



Gemeinderat

Beschlüsse des Gemeinderats

Der Gemeinderat hat sich an seiner Sitzung vom 23. Oktober 2014 mit folgenden Geschäften befasst:

1. Auftrag Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend «Gegen Politikverdrossenheit der Jungen – Schulklassen als Gemeinderat!»; Bericht

Der Auftrag wird mit 16 zu 2 Stimmen abgelehnt.

2. Auftrag Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende betreffend Berücksichtigung des Vogelschutzes am Bau; Bericht

Der Auftrag wird mit 11 zu 8 Stimmen abgelehnt.

3. Auftrag FDP-Fraktion betreffend Verkauf von zwei Eigentumswohnungen Dachgeschoss Doppelkindergarten Calandastrasse; Bericht

Die Überweisung im Sinne der stadträtlichen Erwägungen und gleichzeitige Abschreibung wird mit 11 zu 8 Stimmen abgelehnt.

4. Auftrag Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend Elektromobilität – Churs Verwaltung weist den Weg!; Bericht

Der Auftrag wird mit 10 zu 5 Stimmen bei 4 Enthaltungen überwiesen und gleichzeitig abgeschrieben.

5. Auftrag Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende für eine kommunale Planung für Anergienetze; Antrag um Fristverlängerung

Die Frist zur Einreichung eines Berichts zum Auftrag Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende für eine kommunale Planung für Anergienetze wird einstimmig bis zur Aprilsitzung 2015 erstreckt.

6. Interpellation Tina Gartmann-Albin und Mitunterzeichnende betreffend Sozialhilfeempfänger; Antwort

Die Interpellantin erklärt sich als von der Antwort des Stadtrats befriedigt.



Spinatfeldpflege vor den letzten Erntetagen auf den Rüteneben in Felsberg.

Foto W. Schmid

7. Interpellation Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend Grünräume im Stadtentwicklungskonzept; Antwort

Der Interpellant erklärt sich als von der Antwort des Stadtrats befriedigt.

8. Protokoll der letzten Sitzung vom 25. September 2014

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

9. Botschaft Kürzung der Beiträge an die ausserschulische Musikerziehung (ALÜ 2.0, Massnahme 2007 S)

Die Botschaft wird mit 11 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen an den Stadtrat zurückgewiesen mit dem Antrag, dem Gemeinderat bis spätestens Juni 2015 eine neue Botschaft mit Sparmassnahmen (Aufwandreduktionen) in der Höhe von maximal 5% bei der ausserschulischen Musikerziehung und mit Sparmassnahmen (Aufwandreduktionen) in der Höhe von 5% im Kulturbereich (243 Kulturfachstelle) vorzulegen.

10. Botschaft Sommeraustasse, Kreisel Rossbodenstrasse

Der Antrag des Stadtrats wird einstimmig wie folgt zum Beschluss erhoben: Das Projekt Sommeraustasse, Kreisel Rossbodenstrasse, wird genehmigt und der Bruttokredit von Fr. 860 000.– vorbehaltlich der Genehmigung des Budgets 2015 bewilligt (Konto 72.5010.282 «Sommeraustasse,

Kreisel Rossbodenstrasse», inkl. MwSt., +/- 10%, Kostenstand August 2014).

11. Botschaft Sozialdetektive: Bericht über die Wirksamkeit der ergriffenen Massnahmen

Der Antrag des Stadtrats wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Vom Bericht über die Wirksamkeit der ergriffenen Massnahmen wird Kenntnis genommen.
2. Das Postulat Dominik Infanger und Mitunterzeichnende betreffend Einführung von Sozialdetektiven vom 6. März 2008 wird einstimmig als erledigt abgeschrieben.

Beschwerde

Gegen diese Beschlüsse kann innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.



Die e-Verwaltung der Stadt Chur.
24 Stunden am Tag für Sie geöffnet.

Amtsblatt  Stadt Chur

Redaktionsschluss:
Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrats

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligungen

- Marcel Brändli, Grüşch, für Restaurant «Subway» Chur, Grabenstrasse 43
- Nusret Topyürek, Chur, für Café/Bar «Theater», Zeughausstrasse 6

Kreditfreigabe

Der Stadtrat hat für Kleinprojekte öffentlicher Verkehr, Umbau Postplatz, Bushaltestelle Gäugelistrasse, einen Kredit von Fr. 54 500.– freigegeben.

Baubewilligungen

- Gregor und Nadia Clavadetscher-Christoffel, Chur, vertreten durch Domenig Architekten AG, Chur, für Quartierplan Tellostrasse, Baufeld C, Neubau Wohnhaus mit Garage und Abstellplatz im Freien, Tellostrasse 20
- Esther Mattle-Mittner und Wilhelm Mattle, Chur, vertreten durch Architekturbüro Stefan Wolf, Chur, für Erweiterung Wohnhaus, Neubau Parkplätze mit Umgebungsanpassungen sowie Solaranlage auf den Dachflächen, Nordstrasse 44
- Werner und Barbara Stibal, Chur, vertreten durch Golob Immobilien GmbH, Au, für Neubau Wohnhaus mit Garage, St. Antönienweg 21
- Baugesellschaft Schützenweg, vertreten durch Zinsli Magdeburg Architekten AG, Zürich, für Abbruch Garage und Neubau Einfamilienhaus mit Autolift und unterirdischer Einstellhalle sowie Neubau Mehrfamilienhaus mit Heckenentfernungsgesuch, Schützenweg 13a, 13c

Stadtkanzlei

Hundetaxe für das Jahr 2015

Beschluss

1. Die Hundetaxe für das Jahr 2015 beträgt unverändert Fr. 150.–. Die Pflicht zur Anmeldung und Bezahlung der Taxe für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben.
2. Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

www.chur.ch

Einwohnerdienste

Diese Publikation erfolgt ohne Anspruch auf Vollständigkeit. Trauungen, Eingetragene Partnerschaften und Geburten werden nur auf Wunsch der Einwohnerinnen und Einwohner veröffentlicht. Die Namen werden gemäss Eintrag im Informatisierten Personenstandsregister (Infostar) publiziert.

Meldungen Trauungen

September 2014

- 4.9.2014 Giriskan Teo und Schaad Ladina
- 5.9.2014 Farovini Ivo und Farovini geb. Ludwig Tamara
- 5.9.2014 Nater Thomas und Nater geb. Solèr Manuela
- 5.9.2014 Sachs Nico und Sachs geb. Scherrer Jasmin
- 5.9.2014 Schmid Florian Alphons und Schmid geb. Cadosch Jessica Germaine
- 8.9.2014 Torres Gago Vincente Donato und Torres Gago geb. Pietrzak Agnieszka Justyna
- 12.9.2014 Luciani Deyvison und Luciani geb. Karlen Martina
- 12.9.2014 Philipp Urs und Philipp geb. Fausch Tamara
- 12.9.2014 Sprecher Thomas und Sprecher geb. Abajo Bencivenga Monica
- 19.9.2014 Krättli Flavio und Krättli geb. Arnet Harriet
- 19.9.2014 Mullis Oliver und Mullis geb. Golub Irena
- 19.9.2014 Russi Marco und Spescha Christel

Meldungen Geburten

- 2.9.2014 Burki Joël Fadri, Sohn des Burki Richard und der Burki Claudia Lieselotte
- 2.9.2014 Castellazzi Luisa, Tochter des Castellazzi Reto Arthur und der Ludwig Hanna
- 3.9.2014 Wüthrich Sebastian Noah, Sohn des Hug Florian und der Wüthrich Tatianna Monique
- 4.9.2014 Miladinovic Luka Mateo, Sohn des Miladinovic Sasa Sladjan und der Miladinovic Danijela
- 5.9.2014 Giordano Paola, Tochter des Giordano Andrea Walter und der Giordano Sarah Bettina
- 5.9.2014 Krasniqi Loren, Sohn des Krasniqi Fidan und der Krasniqi Besarta
- 5.9.2014 Kühne Malin Sue, Tochter des Kühne Dominik Lucas und der Kühne Seraina
- 5.9.2014 Mulolli Yll, Sohn des Mulolli Bekim und der Mulolli Hajrije
- 5.9.2014 Zander Felix Aurel, Sohn des Zander Marwin und der Zander Yvonne
- 6.9.2014 Fey Andri Martin, Sohn des Fey Christian Marc-Andrea und der Zangger Laura Giuliana
- 8.9.2014 Marques Alessio, Sohn des Marques Alex und der Marques Daria
- 8.9.2014 Mettler Andrin Enea, Sohn des Darms Manuel und der Mettler Simone Helene
- 9.9.2014 Trotta Laila, Tochter des Trotta Michele und der Trotta Yasmin

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden.
- **Apotheken in der Stadt Chur**
- **Amavita-Apotheke** Tel. 058 851 32 44
Bahnhofpassage
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
- **Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 851 32 51
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
- **Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.00
- **Coop Vitality Apotheke** Tel. 081 252 11 83
Raschärenstrasse 35
*Mo–Do 9.00–19.00, Fr 9.00–20.00,
Sa 8.00–18.00
- **Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.00–12.00, 14.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- **Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
- **Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
- **Löwen-Apotheke** Tel. 081 252 11 36
Reichsgasse 69
*Mo–Fr 9.00–12.00, 13.45–18.00,
Sa geschlossen
- **Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
- **Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa 7.30–18.00
- **St.-Martins-Apotheke** Tel. 081 252 14 94
Obere Gasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
- **Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die **Notfallapotheke** über **Tel.-Nr.144** erfragt werden. Diensttaxe Fr. 15.–, Nachtdiensttaxe ab 21.00 Uhr Fr. 35.–, bei ärztlichen Rezepten Notfallpauschalen LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

10.9.2014 Hitz Gian Christian, Sohn des Hitz Jürg Christian und der Hitz Claudia Margrit
 11.9.2014 Šakanovic Kian, Sohn des Šakanovic Senihad und der Šakanovic Jasna
 13.9.2014 Mugwyler Enea, Sohn des Mugwyler Hans-Ruedi und der Ciccone Rosita
 14.9.2014 Collet Andrina, Tochter des Collet Patrick und der Gemperle Collet Barbara
 14.9.2014 Häfeli Florina, Tochter des Mehli Patrick Urban und der Häfeli Alexandra
 15.9.2014 Cajacob Adin, Sohn des Cajacob Daniel und der Ovcina Cajacob Amina
 18.9.2014 Djurovic Daria, Tochter des Durovic Vladimir und der Djurovic Vladana
 20.9.2014 Muro Laura Dina, Tochter des Muro Remo und der Mery Doris
 21.9.2014 Joos Matteo Luca, Sohn des Joos Renzo und der Joos Petra
 23.9.2014 Cherry Loredana Trisha, Tochter des Cherry Lloyd Justin und der Cherry Tanja
 23.9.2014 Da Silva Flores Diogo Miguel, Sohn des Figueiredo Flores Jorge Miguel und der Rodrigues Da Silva Flores Sandra Isabel
 25.9.2014 Berta Noah Angelo Luigi, Sohn der Berta Sarah Antonia Maria
 26.9.2014 Brunold Alexander Laurin, Sohn des Brunold Philipp Alexander und der Brunold Jasmine
 26.9.2014 Christ Leandro, Sohn des Christ Michael und der Spadarotto Sandra
 29.9.2014 Burhan Elif Miyase, Sohn des Burhan Atilla und der Burhan Funda

Meldungen Todesfälle

4.9.2014 Schiele Erna, 1922, von Beckenried NW
 5.9.2014 Bhuka Thokmey Tenzin, 1963, von Tibet
 5.9.2014 Felix Jakob, 1945, von Haldenstein GR
 5.9.2014 Sutter Marianna Antonietta, 1943, von Schiers GR
 6.9.2014 Fringer Georg, 1930, von Arosa GR
 7.9.2014 Steimann Frieda Sophie, 1922, von Horw LU
 10.9.2014 Margadant Paul, 1949, von Conters im Prättigau GR
 12.9.2014 Quinto Bonifacio Antonio, 1968, von Italien
 14.9.2014 Ott Yvonne, 1939, von Felben-Wellhausen TG
 15.9.2014 Knöpfel Margrit Dora, 1920, von Hundwil AR
 17.9.2014 Borner Meta, 1915, von Rickenbach SO
 18.9.2014 Fagetti Elsa Margaritha, 1923, von Bregaglia GR
 20.9.2014 Rüegg Helga Louise, 1931, von Baum ZH
 21.9.2014 Camastral Muhammad Jsmael, 1986, von Masein GR
 21.9.2014 Derungs Menga, 1938, von Lumnezia GR
 22.9.2014 Berther Ramun Alexander, 1953, von Sumvitg GR
 23.9.2014 Busch Elisabeth Bertha, 1921, von Chur GR und Zug ZG
 23.9.2014 Meyer Ursula, 1922, von Dagmersellen LU
 24.9.2014 Rampa Diego Peppino, 1923, von Brusio GR

28.9.2014 Moser Josef, 1944, von Vaz/Obervaz GR
 29.9.2014 Gadiant Else Anna Martha, 1923, von Trimmis GR

Hochbauamt

Bauausschreibungen

Öffentliche Auflage: 31. Oktober bis 19. November 2014

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 19. November 2014 schriftlich und begründet an das Hochbauamt einzureichen.

Bauherrschaft Bauobjekt

Falknis Immobilien AG, Chur
 Vertreter: A. Gadola
 Bauingenieur GmbH, Zizers
Dreibündenstrasse 26 und 28, Kataster Nr. 4923
 Balkonerweiterung mit Wintergärten auf der Südseite

Peter und Florian Sprecher, Chur
Daleustrasse 45, Kataster Nr. 1065
 Umbau und Erweiterung Restaurant und Aufbau Lukarnen auf der Südostseite

Wohnbau-genossenschaft Segantinistrasse, Chur
Segantinistrasse 23, Kataster Nr. 1376
 Anbau Balkone auf der Südwestseite

Swisscom (Schweiz) AG, Chur
 Vertreter: Hitz und Partner AG, Worblaufen
Bodmerstrasse 30, Kataster Nr. 5025
 Ersatz Mobilfunkantenne auf dem Flachdach mit Standortdatenblatt

Myrta Gregori, Chur
Wachtelweg 3, Kataster Nr. 4704
 wärmetechnische Dachsanierung und Einbau Dachflächenfenster auf der Westseite

Andreas und Susanne Turra-Hartmann, Chur
Kirchgasse Masans 57d, Kataster Nr. 10184
 Anbau Sitzplatzüberdachung auf der Südwestseite

Öffentliche Mitwirkungsaufgabe Arealplan Kleinbruggen

In Anwendung von Art. 13 der Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) findet die öffentliche Mitwirkungsaufgabe des Arealplans Kleinbruggen statt. Der Arealplan bezweckt, die Voraussetzungen für die nachfolgende Quartierplanung zu schaffen.

Er beinhaltet den Quartierplanperimeter, ein Gebiet für neue Parkierungsanlagen mit mehr als 50 öffentlich zugänglichen Parkplätzen, eine Sonderregelung Attika, Regelungen zur Querung und Erschliessung der Naturschutzzone sowie eine Regelung für ökologische Aufwertungsmassnahmen in der Grünzone.

Auflageakten: Arealplan Kleinbruggen 1:1000 Planungs- und Mitwirkungsbericht
Auflagefrist: 30 Tage ab Freitag, 31. Oktober 2014
Auflageort: Hochbauamt der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, Büro Baupolizei, 4. Stock
Öffnungszeiten: werktags: 8–12 Uhr, 13.30–17 Uhr

Während der Auflagefrist können schriftlich Vorschläge und Einwendungen eingereicht werden. Diese sind an das Hochbauamt der Stadt Chur, Abteilung Stadtentwicklung, Masanserstrasse 2, Postfach 64, 7002 Chur zu richten.

Kirchen

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>.

Freitag, 31. Oktober Kirchgemeindehaus Comander
 19.00 Uhr **Timeout-Jugendgottesdienst**
 Pfarrerin Ivana Bendik, Andreas Anderfuhren und Timeout-Team
 Thema: «Heimat»
 Anschliessend Anschlussprogramm in den Jugendräumen

Samstag, 1. November Friedhof Fürstenwald
 16.30 Uhr **ökumenische Totengedenkfeier**
 Pfarrerin Gisella Belleri und Sozialdiakon Christoph Brüning
 Anschliessend an den Gottesdienst in der Friedhofskapelle – Gang zu den Gräbern, wenn gewünscht, bitte Grablicht mitnehmen

Sonntag, 2. November Martinskirche
 10.00 Uhr **Festgottesdienst mit Abendmahl zum Reformationssonntag**
 Pfarrer Erich Wyss
 Predigttext: 2. Korinther 3, 3–9
 Musikalische Mitgestaltung: Kantorei St. Martin, Leitung und Orgel Stephan Thomas

Comanderkirche
 10.00 Uhr **Festgottesdienst mit Abendmahl zum Reformationssonntag**
 Pfarrer Alfred Enz

Thema: «Das fünfte Gebot»;
2. Mose 20, 12
Musikalische Mitgestaltung:
Blockflötentrio Teadur und
Christian Cantieni, Orgel

Kirche Masans

10.00 Uhr **Festgottesdienst mit Abendmahl zum Reformationssonntag**

Pfarrerin Gisella Belleri und Konfirmanden/innen
Thema: «Kommt, esst und trinkt am Tisch des Herrn!»; Lukas 14, 12–24
Die Quartierkommission Masans lädt die Helfer/innen zum Mittagessen im Gemeindesaal Masans ein. Am Nachmittag geht es weiter mit einem Überraschungsprogramm

Kollekte: für Reformationskollekte – Kirchenrenovation der Kirchgemeinde Andeer

Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A

9.30 Uhr **Gottesdienst zum Reformationssonntag**

Pfarrerin Susanna Meyer Kunz
Thema: «Spurensuche mit Wibrandis Rosenblatt und Katharina Zell»

Kapelle Kreuzspital

10.30 Uhr **Gottesdienst zum Reformationssonntag**

Pfarrerin Susanna Meyer Kunz
Thema: «Spurensuche mit Wibrandis Rosenblatt und Katharina Zell»

Donnerstag, 6. November

Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**

Martinskirche

12.00 Uhr **Das offene Ohr am Mittag**
Pfarrer Erich Wyss

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé

Di, 4.11., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander mit Sozialdiakon Martin Jäger-Aebi

Frauenarbeitskreis

Di, 4.11., 14 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Kantorei St. Martin

Di, 4.11., 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus

Kirchenchor Comander

Di, 4.11., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Club 60+

Mi, 5.11., 14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, 10 Jahre Spielnachmittag, Auskunft: Susy Murer, Tel. 081 353 38 39

KiK

Infos erhalten Sie unter Tel. 081 252 22 92. Masans, Montag, 16.30 bis 17.30 Uhr im Kirch-

gemeindehaus Masans
Rheinquartier, Montag, 17 bis 18 Uhr im Kirchgemeindehaus Comander

Kirchlicher Sozialdienst

In der Regel telefonisch erreichbar: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr, Tel. 081 252 27 04. Termin nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten Verwaltung

Evangelische Kirchgemeinde Chur

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, von 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag, 8.30 bis 11.30 Uhr.

Einladung zur

Kirchgemeindeversammlung

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung findet statt am

Montag, 17. November 2014, 20 Uhr, im Saal des Kirchgemeindehauses Comander, 7000 Chur

Traktanden:

1. Begrüssung und Entschuldigungen
2. Besinnliche und musikalische Einleitung
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Wahl der Stimmenzähler
5. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 16. Juni 2014
6. Bericht über aktuelle Vorstandstätigkeiten
7. Budget 2015
8. Festsetzung des Steuerfusses 2015

Antrag des Kirchgemeindevorstands:

Der Steuerfuss für das Jahr 2015 soll wie bisher bei 11% der einfachen Kantonssteuer bleiben

9. Wahlen
– Wahl in die Quartierkommission
– Delegierte in das Kolloquium Chur
10. Ehrungen/Verabschiedungen
11. Verschiedenes und Umfrage

Stimmberechtigt sind alle Mitglieder der Evangelischen Kirchgemeinde Chur, die das 16. Altersjahr erreicht haben.

Die Unterlagen zur Versammlung liegen in den Kirchgemeindegäusern auf oder können bei der Verwaltung, Kirchgasse 12, angefordert oder abgeholt werden. Sie sind auch auf unserer Homepage www.chur-reformiert.ch.

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Passugg-Araschgen ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 2. November

19.00 Uhr spezieller Abendgottesdienst in Passugg-Araschgen, Thema: «Keine Macht den Ängsten!», zu Gast: Psychotherapeutin Christiana Ludwig, Musik «viva voce», anschliessend Apéro, Pfr. Martin Domann und Team

Sonntag, 9. November

10.45 Uhr Gottesdienst in **Tschiertschen**, Pfr. Martin Domann

ab 12 Uhr gemeinsamer Seniorennachmittag für die Kirchgemeinde Steinbach im **Kurhaus Praden**; Georg Jäger wird einen Vortrag zum Thema: «Leben und Arbeiten im Schanfigg – gestern und heute» halten. Musikalisch werden Jonas Boner und Fabrizio Frey auf der Schwyzerörgeli spielen. Bei Kaffee und Kuchen wird es genügend Zeit zum Austauschen und Erzählen geben.

Anmeldung bis **6. November** bei Esther Gregori (Tel. 081 252 08 63) oder Regula Engi (Tel. 081 373 14 09); Für einen Fahrdienst ist gesorgt.

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» sowie auf unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Hochfest Allerheiligen

Samstag, 1. November – Allerseelen

- 6.30 Uhr hl. Messe
- 10.00 Uhr Pontifikalrequiem
- 16.00 Uhr Beichtgelegenheit
- 18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 2. November

- 6.30 Uhr hl. Messe
- 7.30 Uhr hl. Messe
- 10.00 Uhr Pontifikalrequiem mit dem byzantinischen Chor, anschliessend Gräberbesuch (Bischofs- und Domherrengräber sowie Hof-Friedhof)
- 17.30 Uhr Vesper
- 19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: für alle katholischen Gymnasien im Bistum

Montag, 3. November

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 4. November

- 9.00 Uhr hl. Messe
- 12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 5. November

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 6. November

- 6.30 Uhr hl. Messe
- 8.00 Uhr hl. Messe mit Aussetzung des Allerheiligsten
- 16.00 Uhr ökumenische Gedenkfeier im Kantengut

Freitag, 7. November

- 6.30 Uhr hl. Messe
- 9.00 Uhr hl. Messe, anschliessend Gebet vor dem Herz-Jesu-Altar
- 16.00 Uhr ökumenische Gedenkfeier im Rigahaus
- 20.00 Uhr «Nacht der Lichte» (Einsingen ab 19.30 Uhr)

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 1. November – Allerheiligen

16.00 Uhr Gräbersegnung auf dem Friedhof Daleu

16.30 Uhr hl. Messe und Totengedenken

Sonntag, 2. November – Allerseelen

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: kath. Gymnasien im Bistum Chur

Montag, 3. November

17.00 Uhr Rosenkranz

Mittwoch, 5. November

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 6. November

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 7. November

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 1. November – Allerheiligen

16.30 Uhr ökumenische Totengedenkfeier Friedhof Fürstenwald

17.45 Uhr Beichtgelegenheit

18.30 Uhr hl. Messe mit Totengedenken, besonders derer aus unserer Pfarrei, die seit Allerheiligen 2013 gestorben sind. Musikalische Gestaltung durch den Singkreis

Sonntag, 2. November – Allerseelen

10.30 Uhr hl. Messe (Kinderhütendienst), anschliessend Apéro

Kollekte: Caritas Schweiz – Flüchtlingshilfe Irak

Dienstag, 4. November

18.30 Uhr hl. Messe

20.00 Uhr Orientierungsabend im Pfarreisaal für Eltern der Erstkommunikantinnen und -kommunikanten 2015

Mittwoch, 5. November

20.00 Uhr Meditation im Pfarreisaal

Donnerstag, 6. November

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 7. November

17.00 Uhr 1. Probe für Krippenspiel im Pfarreisaal

18.30 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – Haus A, 3. Stock

Sonntag, 2. November

10.30 Uhr hl. Messe

PRIESTERSEMINAR ST. LUZI

Mittwoch, 5. November

20.00 Uhr Eucharistiefeier in der Krypta

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 284 24 46

Sprechstunden: Mo–Do, 9–11 Uhr,

übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

Stadtmission Chur, FEG

Calandastrasse 38, Tel. 081 353 57 22

Sonntag, 2. November

9.30 Uhr Missionsanlass mit Gastprediger, Sponsorenlauf, Apéro und Mittagessen

Kinder- und Teenie-Programm, Übersetzung I/F/E auf Anfrage

www.stadtmission-chur.ch

Verschiedenes

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops - und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
Alexanderstrasse 42

7000 Chur

Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)

Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden

Ringstrasse 90, 7004 Chur

Tel. 081 250 20 50

info@senak.ch

www.senak.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden

Beratungsstelle Chur/Nordbünden

Alexanderstrasse 2, 7000 Chur

Tel. 081 252 44 24

info@gr.pro-senectute.ch

www.gr.pro-senectute.ch

Wanderprogramm Pro Senectute Chur

Für die angebotenen Wanderungen sind gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke erforderlich.

- * Leichte Wanderung
- ** Mittlere Wanderung
- *** Anspruchsvolle Wanderung
- **** Wanderung mit besonderen Anforderungen

Dienstag, 4. November 2014

St. Meinrad–Stöcklichrüz–Lachen**

Abfahrt Chur: 8.16 Uhr

Retour in Chur: 17.43 Uhr

Billett: Chur–St. Meinrad, Lachen–Chur (kollektiv)

Wanderzeit: 4½ Std., Aufstieg 680 m, Abstieg 919 m

Verpflegung: aus dem Rucksack

Wanderleitung: Aldo Brändli, Telefon 079 610 34 05

Anmeldung: am Montag von 8–11 Uhr bei der Wanderleitung

Verein Pro audito Chur plus für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Hörgeräte-Service: Besuche bei hörbehinderten
- Betagten und körperlich Behinderten zu Hause oder im Heim. Immer am letzten Montag und Dienstag im Monat
- Verständigungskurse: besser hören – besser verstehen Tel. 081 633 12 25
- Plauderstamm: Austausch. Letzter Montag des Monats um 14 Uhr im Restaurant «Loe», Chur
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben Tel. 078 853 14 37 proaudito-churplus@gmail.com www.pro-audio.ch/vereine/graubünden

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

31. Oktober 2014 | Nr. 44



Churwalden

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden
Öffentliche Auflage: 1. November 2014 bis 20. November 2014

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 20. November 2014 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Eduard Held, Oberhusweg 10, 7074 Malix
Bauobjekt: Neubau Autounterstand, Parz. 30063, Oberhusweg 10, 7074 Malix

Bauherrschaft: Franco Battaglia, Canalweg 6, 7023 Haldenstein
Vertreter: Architekturbüro Stefan Wolf, Nordstrasse 44, 7000 Chur

Bauobjekt: Abbruch Stall und Neubau EFH, Parz. 30192, Dorf, Dorfstrasse 68, 7074 Malix

Grüngutsammlung

Die letzten Grüngutsammlungen 2014 finden an folgenden Tagen statt:

Parpan: Montag, 3.11.2014
Churwalden, Deponie Parzutt: Samstag, 1.11.2014
Malix, Deponie Ginalins: Samstag, 1.11.2014

Die Sammelstelle Parzutt in Churwalden ist ganzjährig, jeden Mittwoch von 16.30 bis 17 Uhr, geöffnet.

GA-Tageskarten

Zur Förderung des öffentlichen Verkehrs sowie als Dienstleistung an unsere Bevölkerung stellt die Gemeinde Churwalden zwei «Tageskarten Gemeinde» der zweiten Klasse zur Verfügung. Sie möchten einen Tag lang von früh bis spät – sei es mit der SBB, RhB, Postautos, Schifffahrtsbetrieben, Tram, Busbetrieben oder den meisten konzessionierten Privatbahnen – die Schönheit unseres Landes geniessen?

Die «Tageskarte Gemeinde» kann direkt per Internet unter www.churwalden.ch – Tages-

karte Gemeinde – bis zwei Monate vor dem Reisedatum gebucht werden.

Bestellungen können auch telefonisch, Tel. 081 382 00 11 oder direkt am Schalter der Gemeindeverwaltung Churwalden erfolgen. Pro «Tageskarte Gemeinde» und Benützungstag wird Fr. 40.– erhoben. Der Betrag ist beim Bezug der Karte bar zu bezahlen. Reservierte Tageskarten müssen innert drei Arbeitstagen abgeholt werden.

Individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung 2014 (IPV)

Die Sozialversicherungsanstalt Graubünden leistet jährlich Beiträge an die Krankenkassen-Grundversicherung für Einzelpersonen und Familien mit bescheidenen wirtschaftlichen Einkommens- und Vermögensverhältnissen.

Ab 2014 wird die IPV an die Krankenversicherer und nicht mehr an die versicherten Personen ausbezahlt. Damit soll sichergestellt werden, dass die IPV ausschliesslich für die Bezahlung der Krankenkassenprämien verwendet wird. Diese Neuregelung der Auszahlung wird vom Bund vorgeschrieben.

Personen, welche bis zum 31. Dezember 2013 eine IPV erhalten haben und keine Veränderungen bezüglich der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse aufweisen, wird ein Vorschuss von 60% des Vorjahresanspruchs berechnet. Die Mitteilung über den Vorschuss an die Bezügerinnen und Bezüger ist erfolgt.

Der Bevölkerung werden keine IPV-Anmeldeformulare mehr automatisch zugestellt. Personen, welche keine Mitteilung 2014 erhalten, können sich für den Bezug der IPV bis zum 31.12.2014 anmelden.

Das **Anmeldeformular** kann auf der Gemeindeverwaltung bezogen oder direkt unter www.sva.gr.ch ausgedruckt werden. Zusammen **mit den erforderlichen Beilagen** (Krankenkassenpolice(n) per 1.1.2014, evtl. Ausbildungsbestätigung und evtl. Ausländerausweis(e) der ganzen Familie) ist das Formular auf der Gemeindeverwaltung abzugeben.

Unter www.sva.gr.ch kann eine provisorische Online-Berechnung durchgeführt werden. Damit können Sie prüfen, ob Sie anspruchsberechtigt sind.

Veränderungen der wirtschaftlichen oder familiären Verhältnisse sind laufend, mittels eines speziellen Mutationsformulars, zu melden.

Bei Fragen in diesem Zusammenhang stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Tel. 081 382 00 10 oder E-Mail: gemeinde@churwalden.ch

Depotstelle für «Verfügungen von Todes wegen»

Das Schweizerische Zivilgesetzbuch verpflichtet die Kantone, eine Behörde für die amtliche Aufbewahrung von «Verfügungen von Todes wegen» (Testament, letztwillige Verfügung, Ehe-/Erbvertrag, Erbverzichtsvertrag usw.) zu bezeichnen. Seit 1. Januar 2011 sind die Gemeinden dafür zuständig.

Personen mit melderechtlichem Wohnsitz in Churwalden können «Verfügungen von Todes wegen» bei der Einwohnerkontrolle ins Depot geben.

Deponierung/Entgegennahme

Folgendes ist zu beachten:

- Auf dem Umschlag sind detailliert die Personalien der testierenden Person(en) aufzuführen (Vorname, Name, Geburtsdatum, Heimatort und Wohnadresse).
- Auf dem Umschlag ist die Art der «Verfügung von Todes wegen» aufzuführen, (z. B. Testament, letztwillige Verfügung, Ehe-/Erbvertrag, Erbverzichtsvertrag usw.).
- «Verfügungen von Todes wegen» sind durch die testierende(n) Person(en) einzureichen.
- Notarinnen und Notare haben ebenfalls die Möglichkeit, «Verfügungen von Todes wegen» persönlich oder per Post (eingeschrieben) einzureichen.

Die Depotstelle stellt eine Empfangsbescheinigung aus.

Austausch/Abholung

Gegen Vorweisen eines amtlichen Ausweises und der Empfangsbescheinigung kann die testierende Person resp. können testierende Personen die «Verfügung von Todes wegen» jederzeit zurückziehen.

Bei mehreren testierenden Personen müssen alle anwesend sein oder ihre Zustimmung mittels unterzeichneter Vollmacht bekunden. Der Rückzug durch eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter erfordert eine Vollmacht.

Gebühren

Für die Deponierung/Entgegennahme wird eine einmalige Gebühr von Fr. 80.– erhoben. Der nachträgliche Austausch ist kostenpflichtig und wird mit Fr. 40.– in Rechnung gestellt.

Wegzug

Ziehen Sie von Churwalden weg, entfällt die Zuständigkeit für die amtliche Aufbewahrung. Bitte holen Sie Ihre «Verfügung von Todes wegen» bei der Einwohnerkontrolle ab, und

deponieren Sie diese bei der Behörde an Ihrem neuen Wohnort.

Eröffnung

Die Einwohnerkontrolle ist für die amtliche Aufbewahrung zuständig. Im Todesfall lässt die Einwohnerkontrolle «Verfügungen von Todes wegen» dem Bezirksgericht Plessur, Theaterweg 1, 7002 Chur (Telefon 081 254 46 60) zur Eröffnung zukommen.

Für nähere Informationen bezüglich der Erstellung dieser Verträge wenden Sie sich bitte an eine Notarin oder einen Notar.

**Frauenverein Churwalden/
Parpan und
Bibliothek Churwalden**

**Donnerstag, 13. November 2014,
in der Bibliothek im Rathaus Churwalden,
2. Stock**

9.15 Uhr: Geschichten erzählen für Kleinkinder und Vorstellen von Bilderbüchern.

Wir freuen uns auf viele Kinder mit ihren Müttern oder Betreuern/-innen, die nachher selbstverständlich auch zum Kaffee und Znüni eingeladen sind.

10 Uhr: Frauakaffi und Vorstellen von neuen Büchern. Es besteht die Möglichkeit zur Bücherückgabe und -ausleihe. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

**Adventsfenster 2014
in Churwalden**

Wie jedes Jahr steht wieder die Adventszeit vor der Tür. Wir laden euch herzlich ein, eure Häuser oder Fenster zu dekorieren.

Bitte meldet euch bei:

Flury und Esther Niederklopper, Hauptstrasse 3, 7075 Churwalden, Telefon 081 356 22 38 oder E-Mail: eniederklopper@bluewin.ch

**Seniorenwandergruppe
Malix**

Datum: Donnerstag, 13. Nov. 2014

Wanderung: Rossboden Chur–Haldenstein

Treffpunkt: Postautodeck Chur, 10.30 Uhr

Postauto: Lenzerheide ab 9.53 Uhr

Chur an 10.32 Uhr

Stadtbus: Bahnhofplatz ab 10.40 Uhr

Rheinfels an 10.47 Uhr

Stadtbus: Haldenstein ab 15.52 Uhr

Post: Chur ab 16.30 Uhr

Verpflegung: im Restaurant

Anmelden: bis 10. November 2014

**bei Edi Caspescha,
Telefon 081 252 15 73**

**Evangelische Kirchgemeinde
Churwalden**

Sonntag, 2. November

10.30 Uhr Reformationstreffen aller Kirchgemeinden auf der Lenzerheide

**Evangelische Kirchgemeinde
Malix**

Sonntag, 2. November

10.30 Uhr Reformationstreffen aller Kirchgemeinden auf der Lenzerheide

**Evangelische Kirchgemeinde
Parpan**

Sonntag, 2. November

10.30 Uhr Reformationstreffen aller Kirchgemeinden auf der Lenzerheide

**Katholische Kirchgemeinde
Churwalden-Malix-Parpan**

Freitag, 31. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe im Lindenhof

Samstag, 1. November

18.00 Uhr hl. Messe, Gedächtnis für Josef und Anna Hemmi-Cadalbert und Myrta Hemmi-Vogel; Lina und Peter Ludwig-Hemmi

Sonntag, 2. November

14.00 Uhr Totengedenken und Gräberbesuch, Anschliessend Kaffee und Kuchen im Klostersaal

Donnerstag, 6. November

9.00 Uhr hl. Messe im Mönchschor



Felsberg

Bauausschreibung

Bauherrschaft: E. und U. Cadosch-Huggler, Montalinstrasse 7, 7012 Felsberg

Bauvorhaben: Erstellen Spielturn, Montalinstrasse 7, Parzelle 902

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.

Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten Sitzung folgendes Baugesuch bewilligt:

– Tatiana und Bruno Kradolfer-Müller, Neubau EFH, Rebweg, Parzelle 1504

Mütter-/Väterberatung

Die Mütter-/Väterberatung findet am Montag, 3. November, sowie am Donnerstag, 6. November, von 14–17 Uhr im Gemeindehaus (2. Stock) statt.

Für die Beratung ist eine Anmeldung unter Tel. 081 356 61 62 (Mo–Fr, 7.30–9.30 Uhr) notwendig.

**Autoabstellplatz
am Mitteleggweg**

Ab Anfang November ist am Mitteleggweg ein Autoabstellplatz zu vermieten.

Auskunft bei der Gemeindeverwaltung, Telefon 081 257 00 11.

**Zurückschneiden von
Sträuchern und Bäumen
längs öffentlicher Strassen**

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3,50 m (Art. 21, Abs. 3 der kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

Ebenso sind Lehecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlicher Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0,80 m (Art. 33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.

Die öffentlichen Dienste (Kehrichtabfuhr, Strassenreinigung) sowie der Bus werden durch überhängende Äste behindert, respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir ersuchen die Grundstückbesitzer so rasch als möglich, spätestens jedoch bis Ende Oktober, dieser Aufforderung nachzukommen. Wir danken für das Verständnis.

Nichtbeachtung hat Ersatzvornahme durch die Werkgruppe mit Kostenersatz zur Folge.

**Evangelische Kirchgemeinde
Felsberg**

www.kirchefelsberg.ch

«Gottes Mitarbeiter sind wir; Gottes Ackerfeld und Bau seid ihr.» 1. Korinther 3, 9

Gottesdienst zum Reformationssonntag

Sonntag, 2. November, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Thema: «Synergien nutzen – gibt es so etwas wie eine Arbeitsteilung zwischen Gott und Mensch?» Pfr. Fadri Ratti. Schweizerische Reformationskollekte für die Kirchenrenovation in Andeer.

**Seniorenachmittag
mit Volkstanzgruppe aus Chur**

Mittwoch, 5. November, 14.30 Uhr, Gemeindegemeinschaftsaal. Volkstanz mit der Tanzgruppe Commander, Leitung: Vera Zanetti. Unentgeltlicher Taxidienst: Hedy Putzi, Telefon 081 252 53 58 oder 079 284 37 80.

«Wir verzaubern Felsberg»:

ökumenische Kinderkirche Kiki

Samstag, 8. November, 13.50–16 Uhr, zaubern und erlernen von einfachen Zauberticks mit Andreas Schütz, Zauberer. Anmeldezettel werden über die 3.–6. Klasse verteilt oder können auf der Homepage heruntergeladen werden.

Anmeldung bis 6. November im Briefkasten an der Plakatwand beim Eingang des Primarschulhauses oder per E-Mail an Pfarrer Fadri Ratti, ratti@bluewin.ch.

«Das grosse Geschenk»:

ökumenische Sonntagsschule

Samstag, 8. November, 14 Uhr im Primarschulhaus, «Der kleine Igel und das grosse Geschenk». Eingeladen sind Kinder des Kindergartens bis zur 2. Klasse. Anmeldezettel werden über Kindergarten und Unterstufe verteilt.

Martinsspiel und Räbaliachtliumzug

Dienstag, 11. November, 18.15 Uhr, Beginn bei den Alterswohnungen, Burgstrasse 20. Hier wird eine Geschichte zur Legende vom heiligen Martin erzählt. Trompetenschüler der Musikschule Domat/Ems Felsberg umrahmen diesen Teil. Anschliessend Start zum Räbaliachtliumzug auf der Route: Burgstrasse–Untere Gasse–Kirchenstutz–Altbruggweg–Lösliweg.

Ca. 19.15 Uhr Abschluss beim Oberstufenschulhaus: Es wird Punsch ausgeschenkt, und die Umzugskinder erhalten einen Martinsweggen zum Teilen. Die Räben können bis spätestens Montag, 3. November, mittels Talon bestellt (Flyer unter www.kirchefelsberg.ch) und ab 7. November direkt im Coop Felsberg abgeholt werden. Es freuen sich Diakon Guido Tomaschett und Pfarrer Fadri Ratti, das Vorbereitungsteam sowie Lilit und Silas.

Zu guter Letzt

«Hoffnung ist nicht die Überzeugung, dass etwas gut ausgeht, sondern die Gewissheit, dass etwas Sinn hat, egal wie es ausgeht.»
Václav Havel (1936–2011)



Haldenstein

Birnelaktion 2014

Auch dieses Jahr kann wieder Birnel bestellt werden. Bestellungen sind bis spätestens 31. Oktober 2014 an die Gemeindeverwaltung (Tel. 081 353 22 20) zu richten. Nach diesem Datum eingehende Bestellungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Voranzeige

Gemeindeversammlung

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Freitag, 21. November 2014, um 20.15 Uhr in der Turnhalle statt.

Räbaliachtliumzug

Am 11.11.14 findet der Räbaliachtliumzug statt. Die Unterstufe und der Kindergarten der Schule Haldenstein freuen sich auf viele Zuschauer. Treffpunkt ist um 18 Uhr in der Kirche Haldenstein.

Bauausschreibung

Bauherrschaft: Anna Marie Held-Schwarz, Schönmatweg 4, 7000 Chur

Bauvorhaben: WC Sanierung mit Erstellen eines Aussenbalkons, Parz. Nr. 1678

Öffentliche Auflage: 31.10.2014–20.11.2014 während der Schalterstunden auf der Gemeindeganzlei

Öffentlich-rechtliche Einsprachen schriftlich begründet an den Gemeindevorstand Haldenstein.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Haldenstein

Freitag, 31. Oktober

20.15 Uhr Kirchgemeindeversammlung, Turnhalle

Sonntag, 2. November

10.00 Uhr Gottesdienst, Reformationssonntag

Mittwoch, 5. November

9.30 Uhr ökumen. Chliikinderfiir, Kirche



Maladers

Wahlversammlung

vom 28. November 2014

Wir bringen zur Kenntnis, dass zuhanden der Wahlversammlung bislang folgende Demissionen eingegangen sind:

Geschäftsprüfungskommission

– Mitglied: Brunold-Brot Erika

– Mitglied: Dettli Pino

– Mitglied: Nicolay Roman

– Mitglied-Stv.: Frischknecht-Hess Marion

Primarschulrat

– Präsident: Frey Paul

– Mitglied: Keller-Engi Petra

– Mitglied-Stv.: Senti-Eugster Daniela

Die Demissionsfrist läuft noch bis 31. Oktober 2014.

Bauausschreibung

Bauherrschaft: Hassler-Julitta Daniel, Schloss 46, Maladers

Bauobjekt: Parz. 669, Schloss; Dorfkerzone; Ersatz und Vergrößerung Balkon Südseite Wohnhaus Schloss 46

Öffentliche Auflage: 31.10.2014–19.11.2014 Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Maladers, 7026 Maladers, zu richten.

Maladerser

Dorf-Adventskalender

In den Bergen liegt der erste Schnee und die Weihnachtszeit kommt näher. Auch dieses Jahr versuchen wir im Dorf jeden Tag ein Türchen zu öffnen. Wer ein Adventsfenster winterlich oder weihnachtlich schmücken will, meldet sich bitte bei Regina Gut. Ich freue mich auf jeden Anruf. Tel. 081 250 05 45.

Das grosse Stricken

Liebe Frauen und Männer

Bereits zum dritten Mal bin ich beim grossen Stricken zugunsten der Pro Senectute dabei. www.innocentsmoothies.ch/dasgrossestricken2014 Weil das Stricken in Gesellschaft aber noch mehr Spass macht, lade ich euch am Dienstag, 4. November, ab 14.30 Uhr zu mir ein, um gemeinsam bei Kaffee und Klatsch kleine Mützen für diese Aktion zu stricken. Mitnehmen: Wollreste und Stricknadeln 3,5–4.

Ich freue mich: Heidi Bernegger, Oberdorf 55, Tel. 081 250 02 52

Evang. Kirchgemeinden Steinbach und Maladers

Maladers ist Teil der Pastorationsgemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 2. November

19.00 Uhr spezieller Abendgottesdienst in **Pas-sugg-Araschgen**, Thema: «Keine Macht den Ängsten!», zu Gast: Psychotherapeutin Christiana Ludwig, Musik «viva voce», anschliessend Apéro, Pfr. Martin Domann und Team

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Samstag, 1. November

Allerheiligen

19.00 Uhr Eucharistiefeier mit Gedenken an die Verstorbenen

Sonntag, 2. November

Kein Gottesdienst

Einladung zur

Kirchgemeindeversammlung

der Gemeinden Maladers, Calfreisen, Castiel und Luen.

Ort: Pfarrkirche St. Antonius, Maladers

Datum: Samstag, 1.11.2014

Zeit: 20 Uhr (anschliessend an die Messe)

Traktanden:

1. Wahl von 2 Stimmezählern
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 10.11.2013

Weil ich nicht nur an mich denke:

Spende Blut – rette Leben

- 3. Jahresbericht des Präsidenten
- 4. Rückblick und Ausblick Pfr. Peter Miksch
- 5. a) Abnahme der Jahresrechnung 2013 und Revisorenbericht
- b) Orientierung, Jahresrechnung 2013, Kirchenstiftung
- 7. Festsetzung Steuerfuss
- 9. Varia

Kontaktadresse:
 P. Miksch,
 Steinbockstrasse 8,
 7000 Chur
 Tel. 081 534 50 03,
 Mobil 079 313 24 68



Trimmis

Fakultatives Referendum

Die Gemeindeversammlung Trimmis hat am 28.10.2014 gestützt auf Art. 33 der Gemeindeverfassung folgende Beschlüsse, welche dem fakultativen Referendum unterstehen, genehmigt:

- Totalrevision Gebührengesetz (TR 7.500)
- Totalrevision Gesetz über die Abwasserentsorgung (TR 8.100)
- Totalrevision Gesetz über die Wasserversorgung (TR 8.200)
- Totalrevision Gesetz über die Netznutzung und Lieferung elektrischer Energie (TR 8.300)
- Totalrevision Gesetz über die Abfallbewirtschaftung (TR 8.400)

Referendumsfrist: 31.10.2014–29.11.2014
 Öffentliche Auflage: während der Referendumsfrist auf der Gemeindeverwaltung Trimmis zu den ordentlichen Kanzleistunden

Quorum: Für das Zustandekommen eines Referendumsbegehrens sind 100 gültige Unterschriften notwendig (Art. 22 Abs. 2 Gemeindeverfassung).

Grünabfuhr 2014

Die nächste Grünabfuhr findet, Freitag, 7. November 2014, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1,50 m) in Gefässen oder in dafür geeigneten Behältern bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Aufgebot zum Nachschiesskurs 2014

Diesen Nachschiesskurs haben alle Schiesspflichtigen bis Jahrgang 1980 zu absolvieren, die das obligatorische Programm nicht oder nicht

vorschriftsgemäss bis 31.8.2014 in einem anerkannten Schiessverein geschossen haben. Die Nachschiesspflichtigen haben mit Ihrer persönlichen Dienstwaffe zur Erfüllung der Schiesspflicht anzutreten und Putzzeug, persönlichem Gehörschutz, Schiessbrille, Aufforderungsschreiben, Dienst- und Schiessbüchlein mitzunehmen. Näheres entnehmen Sie bitte vom Aufgebotsplakat zum Nachschiesskurs 2014 im Anschlagkasten der Gemeinde.

Der Nachschiesskurs findet auf der städtischen Schiessanlage Rossboden in Chur statt: Samstag, 8. November 2014, 8.30–11.30 Uhr

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Sonntag, 2. November

10.00 Uhr Gottesdienst, reformierte Kirche Trimmis, Abschluss des 400-Jahr-Jubiläums und Verabschiedung Pfr. Thomas Gottschall
 Gemeinsam gestaltet durch Pfrn. Evelyn Cremer und Pfr. Thomas Gottschall;
 Mitwirkung Kirchenchor; Apéro
 Kollekte: Reformationskollekte Andeer

Mittwoch, 5. November

20.15 Uhr Kirchenchorprobe, Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 6. November

12.00 Uhr ökumenischer Mittagstisch, Kirchgemeindehaus
 17.00 Uhr ökumenische Kindifür, Kirchgemeindehaus
 20.00 Uhr Hauskreis, Trimmis

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 31. Oktober

18.00 Uhr Beichtgelegenheit
 19.00 Uhr hl. Messe für die armen Seelen

Samstag, 1. November – Allerheiligen

10.00 Uhr hl. Messe für Peter und Emilie Schrofer-Jori und Angehörige
 Kollekte für das Priesterseminar St. Luzi

Sonntag, 2. November – Allerseelen

10.00 Uhr hl. Messe für die Verstorbenen aus unserer Pfarrei
 Kollekte für das Priesterseminar St. Luzi
 14.00 Uhr Andacht zu Allerheiligen, mitgestaltet vom Kirchenchor
 Andacht für alle verstorbenen Pfarreiangehörigen
 Im Anschluss an die Andacht lädt der kath. Frauenverein alle ganz herzlich zu Kaffee und Kuchen ins Rathaus der Gemeinde Trimmis ein.

Montag, 3. November

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 4. November

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 5. November

9.00 Uhr hl. Messe (Frauen-/Müttermesse) für Margrit Schwalt.
 Anschliessend Kaffee und Gipfeli im Vereinsraum im Rathaus Trimmis
 18.00 Uhr Andacht zu Allerheiligen

Donnerstag, 6. November

9.00 Uhr hl. Messe für die Pfarrei
 12.00 Uhr ökumenischer Mittagstisch für alle Seniorinnen und Senioren im evang. KGH
 17.00 Uhr ökumenische Kindifür im evang. KGH
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Freitag, 7. November

9.30 Uhr Kranken-/Hauskommunion
 18.15 Uhr Beichtgelegenheit
 19.00 Uhr hl. Messe, anschliessend Herzjesuandacht mit Aussetzung des allerheiligsten Sakraments



Tschierschen-Praden

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage: 31.10. bis 19.11.2014 im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Schanfigg Tourismus) und in der Gemeindeverwaltung Praden
 Bauvorhaben: Neubau Ökonomiegebäude, Parzelle 498, Fups, Tschierschen
 Bauherrschaft: Engi Marco, 7064 Tschierschen

Nächste Sperrgut- und Kartonabfuhr

Samstag, 8. November 2014

Zeit: 8–15 Uhr
 Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

Die Sperrgutabfuhr ist kostenpflichtig:

Sperrgutstücke klein: Fr. 5.–
 Sperrgutstücke gross: Fr. 10.–
 Die Entsorgungsbeiträge für Sperrgutstücke sind direkt vor Ort zu bezahlen.
 Für Schrott, welcher an entsprechende Rücknahmestellen zurückgegeben werden kann (z. B. Elektrogeräte), wird eine Transportgebühr erhoben (Geräte klein: Fr. 5.–, Geräte gross: Fr. 10.–).

Voranzeige Wahlversammlung

Am **Freitag, 21. November 2014**, 20 Uhr, finden in der Mehrzweckhalle Tschierschen die Wahlen der Gemeindebehördenmitglieder statt.

**Evang. Kirchgemeinden
Steinbach und Maladers**

Tschiertschen-Praden ist Teil der Pastorations-
gemeinschaft Steinbach und Maladers.

Sonntag, 2. November

19.00 Uhr spezieller Abendgottesdienst in
Passugg-Araschgen, Thema:
«Keine Macht den Ängsten!», zu
Gast: Psychotherapeutin Christiana
Ludwig, Musik «viva voce», an-
schliessend Apéro, Pfr. Martin Do-
mann und Team

Sonntag, 9. November

10.45 Uhr Gottesdienst in Tschiertschen,
Pfr. Martin Domann
ab 12 Uhr gemeinsamer Seniorennachmittag
für die Kirchgemeinde Steinbach im
Kurhaus Praden; Georg Jäger
wird einen Vortrag zum Thema: «Le-
ben und Arbeiten im Schanfigg –
gestern und heute» halten. Musika-
lisch werden Jonas Boner und Fabri-
zio Frey auf der Schwyzerörgeli spie-
len. Bei Kaffee und Kuchen wird es
genügend Zeit zum Austauschen
und Erzählen geben.
Anmeldung bis **6. November** bei
Esther Gregori (Tel. 081 252 08 63)
oder Regula Engi (Tel. 081 373 14 09);
Für einen Fahrdienst ist gesorgt.

Kontaktperson:

Pfr. Martin Domann, Tel. 081 373 11 81

Am Ende sind wir für Sie da

*Das Zürcher Lighthouse bietet
ein letztes Zuhause für
unheilbar kranke Menschen.*



STIFTUNG | ZÜRCHER
LIGHTHOUSE

Zürcher Lighthouse
Carmenstrasse 42, 8032 Zürich
Telefon 044 265 38 11
www.zuercher-lighthouse.ch



rega

Die Rega-Gönnerschaft:
Eigentlich selbstverständlich.

www.rega.ch

Schweizerische
Herzstiftung

Ein Herzinfarkt beendet ein Leben, bevor es zu Ende ist.
Aktiv gegen Herzkrankheiten und Hirnschlag. Helfen auch Sie.
Spendenkonto 30-4356-3 www.swissheart.ch